

# DESCRIZIONE DELLE PRESTAZIONI MOBILI

## FLEX PLUS



Costi	
Canone fisso mensile	CHF 59,00 incl. IVA
Durata minima abbonamento	Nessuna – Valgono i termini di cancellazione regolari

(Nazionale) Internet mobile in Svizzera	
Volume dati incluso	<b>77 GB</b> Se nell'abbonamento mobile corrispondente non sono incluse unità gratuite o queste sono esaurite, e a meno che non sia stata attivata un'opzione aggiuntiva, il consumo di ulteriori dati sarà addebitato alla tariffa standard.
Tariffe standard	Prezzi per l'utilizzo dei dati in Svizzera <a href="http://www.mtel.ch/de/standardtarife-daten">www.mtel.ch/de/standardtarife-daten</a>
Velocità massima	rete 4G (alta velocità) 2 Gbit/s (download) e 300 Mbit/s (upload) rete 3G (alta velocità) 2 Gbit/s (download) e 300 Mbit/s (upload)
Nota	Le velocità di trasmissione indicate sono quelle massime e non possono essere garantite. La velocità effettiva di Internet dipende, ad esempio, dalla topografia, dalla copertura di rete, dalla distanza dal pilone di trasmissione, dalla potenza del segnale all'interno/all'esterno degli edifici o da altri fattori e può essere inferiore alla velocità massima di Internet indicata.

(Nazionale) Telefonia e SMS in Svizzera	
Chiamate verso MTEL Mobile, le altre reti mobili svizzere, tutte le reti fisse svizzere e SMS verso tutte le reti svizzere	Unità illimitate utilizzabili come minuti o SMS, escluse le chiamate o SMS a numeri speciali (ad es. 084x, 090x, 18xx), numeri brevi e servizi a valore aggiunto. Inoltre, le unità si applicano alle chiamate verso la zona MTEL: Serbia (mts), Montenegro (m:tel Crna Gora), Bosnia-Erzegovina (m:tel Banja Luka) e Austria (m:tel Austria)
Chiamate ricevute	Gratuito
Numeri speciali e brevi	Le chiamate a numeri speciali e brevi sono soggette a tariffe speciali. Listino prezzi valido per numeri speciali e brevi <a href="http://www.mtel.ch/de/spezial-und-kurznummern">www.mtel.ch/de/spezial-und-kurznummern</a> 084x (0840, 0842, 0844, 0848): Numeri a costo condiviso tariffa uniforme, indipendentemente dal luogo in Svizzera da cui viene effettuata la chiamata, ma non superiore a 7 centesimi al minuto (+ IVA, prezzo massimo di una chiamata nazionale verso la rete fissa). L'importo finale per chiamata è arrotondato a 10 centesimi.
Blocco dei numeri a tariffa maggiorata	I numeri a tariffa maggiorata 090x e 0906 possono essere bloccati su richiesta.
Numeri verdi	Le chiamate a questi numeri 0800 sono gratuite.
Trasferimento di chiamata	L'inoltro delle chiamate alla casella vocale MTEL è gratuito. In caso contrario, verrà addebitato il costo di connessione che verrebbe addebitato se si chiamasse la destinazione di inoltro a partire dal proprio allacciamento.
Ascoltare i messaggi vocali	Gratuito
Memorizzazione dei messaggi vocali	8 giorni
Scatto di fatturazione telefonia	Ogni minuto. Ogni minuto frazionato viene addebitato come un minuto intero.
Costo di installazione della connessione	Nessuno

(Internazionale) Telefonia e SMS in uscita verso l'estero	
Elenco dei Paesi ZONA MTEL	<b>Ogni volta che si parla di ZONA MTEL ci si riferisce a questo elenco di Paesi con le reti qui elencate</b> Serbia(mts), Montenegro (m:tel Crna Gora), Bosnia-Erzegovina (m:tel Banja Luka), Austria (m:tel Austria)
Elenco dei Paesi europei	<b>Ogni volta che si parla di EUROPA ci si riferisce a questo elenco di Paesi</b> Islanda, Liechtenstein, Andorra, Isole Faroe, Slovacchia, Ungheria, Germania, Finlandia, Portogallo, Svezia, Bulgaria, Lussemburgo, Malta, Italia, Belgio, Slovenia, Norvegia, Martinica, Paesi Bassi, Spagna, Regno Unito, Croazia, Cipro, Lituania, San Marino, Irlanda, Lettonia, Francia, Reunion, Polonia, Gibilterra, Grecia, Romania, Danimarca, Estonia, Vaticano, Repubblica Ceca,
Elenco dei Paesi Zona 3	<b>Ogni volta che si parla di Zona 3 ci si riferisce a questo elenco di Paesi</b> Libia, Albania, Argentina, Tunisia, Marocco, Algeria, Israele, Singapore, Bielorussia, Monaco, Messico, Giappone, Kosovo, Russia e Kazakistan, Moldavia, USA, Canada e Caraibi, Turchia, Palestina, Ucraina, Nuova Zelanda, Hong Kong, Macedonia settentrionale, Australia
Elenco dei Paesi Zona 4	<b>Ogni volta che si parla di Zona 4 ci si riferisce a questo elenco di Paesi</b> Sudafrica, Filippine, Taiwan, Corea del Sud, Malesia, Brasile, Cile, Azerbaigian, Georgia, Venezuela, Armenia
Chiamate verso altri paesi del mondo - tariffe standard (zona 5)	I prezzi dipendono dal paese di destinazione. Se nell'abbonamento mobile corrispondente non sono incluse unità gratuite/credito o queste sono esaurite, le chiamate verso l'estero vengono fatturate sulla base della tariffa standard.
Tariffe standard	Prezzi della telefonia all'estero <a href="http://www.mtel.ch/de/international">www.mtel.ch/de/international</a>
Invio di SMS verso l'estero	CHF 0,09 per SMS
Numeri speciali, premium e brevi	Le chiamate ai numeri speciali, premium e brevi sono bloccate.
Numeri verdi	Le chiamate verso i numeri verdi esteri vengono addebitate alle tariffe standard per le chiamate all'estero. I numeri verdi esteri possono essere a pagamento anche se sono indicati come gratuiti.

<b>Chiamate agli utenti tramite connessione satellitare</b>	Le chiamate dalla Svizzera verso gli utenti con un numero di cellulare che si trovano, ad esempio, su navi da crociera e che sono collegati via satellite, vengono addebitate alla normale tariffa nazionale svizzera. L'utente chiamato paga la chiamata in entrata in base alla tariffa di roaming satellitare (vedere <a href="http://www.mtel.ch/de/roaming">www.mtel.ch/de/roaming</a> )
<b>Chiamate agli utenti con una connessione satellitare</b>	Le chiamate dalla Svizzera verso gli utenti con un numero satellitare (ad esempio con prefisso 0087, 0088) sono soggette a tariffe al minuto più elevate, fino a circa CHF 15,00, a seconda della rete satellitare.
<b>Trasferimento di chiamata verso l'estero</b>	Il trasferimento di chiamata verso un numero estero è bloccato.
<b>Scatto di fatturazione telefonia</b>	Ogni minuto. Ogni minuto frazionato viene addebitato come un minuto intero.
<b>Costo di installazione della connessione</b>	Nessuno

#### (ROAMING) ROAM LIKE HOME ZONA MTEL & ZONA UE all'estero

<b>NAVIGARE COME A CASA dati</b>	Per ZONA MTEL e ZONA UE è disponibile lo stesso volume dati nazionale. Se nell'abbonamento mobile corrispondente non sono incluse unità gratuite o queste sono esaurite, e a meno che non sia stata attivata un'opzione aggiuntiva, il ROAMING dati viene disattivato di default. L'opzione dati ROAMING può essere attivata in qualsiasi momento in SELFCARE all'indirizzo <a href="http://www.mtel.ch/de/mymtel">www.mtel.ch/de/mymtel</a> .
<b>Velocità massima</b>	La velocità massima possibile dipende dal partner di roaming della rete mobile estera. Elenco dei partner di roaming su <a href="http://www.mtel.ch/de/roamingpartner">www.mtel.ch/de/roamingpartner</a>
<b>Unità incluse per chiamate</b>	250 minuti per chiamate in uscita, come descritto in seguito; <b>ZONA MTEL (1./2./3./4.) &amp; ZONA UE (5./6./7./8.)</b> Il roaming per telefonia e SMS è attivato di default quando si è all'estero. Le chiamate a numeri speciali, numeri brevi e servizi a valore aggiunto in roaming sono bloccate. L'opzione ROAMING può essere attivata in qualsiasi momento in SELFCARE all'indirizzo <a href="http://www.mtel.ch/de/mymtel">www.mtel.ch/de/mymtel</a> .
<b>1. Chiamate dal Paese della ZONA MTEL in cui ci si trova verso tutte le reti mobili e fisse in Svizzera</b>	Se nell'abbonamento mobile corrispondente non sono incluse unità gratuite o queste sono esaurite, e a meno che non sia stata attivata un'opzione aggiuntiva, le chiamate vengono fatturate in base alla tariffa standard di roaming.
<b>2. Chiamate all'interno del paese della ZONA MTEL in cui ci si trova</b>	Valido solo per le chiamate verso i cellulari e i telefoni fissi; in Serbia sui <a href="#">numeri di Telekom Serbia</a> , in Bosnia-Erzegovina sui <a href="#">numeri di m:tel</a> , in Montenegro sui <a href="#">numeri m:tel</a> , in Austria sui <a href="#">numeri m:tel</a> . Se nell'abbonamento mobile corrispondente non sono incluse unità gratuite o queste sono esaurite, e a meno che non sia stata attivata un'opzione aggiuntiva, le chiamate verso reti mobili e fisse della ZONA MTEL così come altre reti mobili e fisse all'interno della ZONA MTEL vengono fatturate in base alla tariffa standard di roaming.
<b>3. Chiamate dal Paese della ZONA MTEL in cui ci si trova verso un altro Paese della ZONA MTEL</b>	Valido solo per le chiamate verso i cellulari e i telefoni fissi; in Serbia sui <a href="#">numeri di Telekom Serbia</a> , in Bosnia-Erzegovina sui <a href="#">numeri di m:tel</a> , Montenegro sui <a href="#">numeri m:tel</a> , Austria sui <a href="#">numeri m:tel</a> . Se nell'abbonamento mobile corrispondente non sono incluse unità gratuite o queste sono esaurite, e a meno che non sia stata attivata un'opzione aggiuntiva, le chiamate verso reti mobili e fisse della ZONA MTEL così come altre reti mobili e fisse all'interno della ZONA MTEL vengono fatturate in base alla tariffa standard di roaming.
<b>4. Chiamate dal Paese della ZONA MTEL in cui ci si trova verso un altro paese del mondo</b>	Se nell'abbonamento mobile corrispondente non sono incluse unità gratuite o queste sono esaurite, e a meno che non sia stata attivata un'opzione aggiuntiva, le chiamate vengono fatturate in base alla tariffa standard di roaming.
<b>5. Chiamate dal Paese della ZONA EU in cui ci si trova verso tutte le reti mobili e fisse in Svizzera</b>	Se nell'abbonamento mobile corrispondente non sono incluse unità gratuite o queste sono esaurite, e a meno che non sia stata attivata un'opzione aggiuntiva, le chiamate vengono fatturate in base alla tariffa standard di roaming.
<b>6. Chiamate all'interno del paese della ZONA EU in cui ci si trova</b>	Se nell'abbonamento mobile corrispondente non sono incluse unità gratuite o queste sono esaurite, e a meno che non sia stata attivata un'opzione aggiuntiva, le chiamate vengono fatturate in base alla tariffa standard di roaming.
<b>7. Chiamate dal Paese della ZONA EU in cui ci si trova verso un altro Paese della ZONA EU</b>	Se nell'abbonamento mobile corrispondente non sono incluse unità gratuite o queste sono esaurite, e a meno che non sia stata attivata un'opzione aggiuntiva, le chiamate in reti mobili e fisse della ZONA EU in un altro Paese della ZONA EU vengono fatturate in base alla tariffa standard di roaming.
<b>8. Chiamate dal Paese della ZONA EU in cui ci si trova verso un altro paese del mondo</b>	Se nell'abbonamento mobile corrispondente non sono incluse unità gratuite o queste sono esaurite, e a meno che non sia stata attivata un'opzione aggiuntiva, le chiamate vengono fatturate in base alla tariffa standard di roaming.
<b>Nota importante Casella vocale</b>	I messaggi vocali in arrivo alla casella vocale in ROAMING all'interno della ZONA MTEL & EU sono gratuiti. Le chiamate dall'estero alla Casella vocale per l'ascolto dei messaggi vocali, se nell'abbonamento mobile corrispondente non sono incluse unità gratuite o queste sono esaurite, e a meno che non sia stata attivata un'opzione aggiuntiva, vengono fatturate in base alla tariffa standard.
<b>Costo di installazione della connessione</b>	Nessuno
<b>Tariffa standard</b>	Prezzi secondo le tariffe standard di roaming <a href="http://www.mtel.ch/de/roaming">www.mtel.ch/de/roaming</a>
<b>SMS</b>	Prezzi secondo le tariffe standard di roaming <a href="http://www.mtel.ch/de/roaming">www.mtel.ch/de/roaming</a>

#### (ROAMING) FRIENDLY ZONE all'estero

<b>DATI</b>	<b>4 GB</b> Se nell'abbonamento mobile corrispondente non sono incluse unità gratuite o queste sono esaurite, e a meno che non sia stata attivata un'opzione aggiuntiva, il ROAMING dati viene disattivato di default. L'opzione dati ROAMING può essere attivata in qualsiasi momento in SELFCARE all'indirizzo <a href="http://www.mtel.ch/de/mymtel">www.mtel.ch/de/mymtel</a> .
<b>Velocità massima</b>	La velocità massima possibile dipende dal partner di roaming della rete mobile estera. Elenco dei partner di roaming su <a href="http://www.mtel.ch/de/roamingpartner">www.mtel.ch/de/roamingpartner</a>
<b>Unità incluse per chiamate</b>	250 minuti validi per chiamate in uscita, come descritto in seguito; <b>FRIENDLY ZONE (1./2./3.)</b> Il roaming per telefonia e SMS è attivato di default quando si è all'estero. Le chiamate a numeri speciali, numeri brevi e servizi a valore aggiunto in roaming sono bloccate. L'opzione ROAMING può essere attivata in qualsiasi momento in SELFCARE all'indirizzo <a href="http://www.mtel.ch/de/mymtel">www.mtel.ch/de/mymtel</a> .
<b>1. Chiamate dal Paese della FRIENDLY ZONE in cui ci si trova verso tutte le reti mobili e fisse in Svizzera</b>	Se nell'abbonamento mobile corrispondente non sono incluse unità gratuite o queste sono esaurite, e a meno che non sia stata attivata un'opzione aggiuntiva, le chiamate vengono fatturate in base alla tariffa standard di roaming.
<b>2. Chiamate all'interno del paese della FRIENDLY ZONE in cui ci si trova</b>	Valido solo per le chiamate verso i cellulari e i telefoni fissi; Se nell'abbonamento mobile corrispondente non sono incluse unità gratuite o queste sono esaurite, e a meno che non sia stata attivata un'opzione aggiuntiva, le chiamate all'interno della FRIENDLY ZONE in cui ci si trova vengono fatturate in base alla tariffa standard di roaming.
<b>3. Chiamate dal Paese della FRIENDLY ZONE in cui ci si trova verso un altro paese del mondo</b>	Se nell'abbonamento mobile corrispondente non sono incluse unità gratuite o queste sono esaurite, e a meno che non sia stata attivata un'opzione aggiuntiva, le chiamate vengono fatturate in base alla tariffa standard di roaming.
<b>Nota importante</b>	I messaggi vocali in arrivo alla casella vocale in ROAMING all'interno della FRIENDLY ZONE sono gratuiti. Le chiamate dall'estero alla Casella vocale per l'ascolto dei messaggi vocali, se nell'abbonamento mobile corrispondente non sono incluse unità gratuite o queste sono esaurite, e a meno che non sia stata attivata un'opzione aggiuntiva, vengono fatturate in base alla tariffa standard di roaming.
<b>Tariffa standard</b>	Prezzi secondo le tariffe standard di roaming <a href="http://www.mtel.ch/de/roaming">www.mtel.ch/de/roaming</a>
<b>Costo di installazione della connessione</b>	Nessuno
<b>SMS</b>	Prezzi secondo le tariffe standard di roaming <a href="http://www.mtel.ch/de/roaming">www.mtel.ch/de/roaming</a>

**(Roaming) Rimanenti servizi di telefonia e Internet mobile all'estero**

<b>Elenco dei Paesi Regioni Zona 3</b>	Armenia, Azerbaigian, Bielorussia, Georgia, Kazakistan, Moldavia, Tagikistan, Tanzania, Ucraina, Uzbekistan,
<b>Elenco dei Paesi Regioni Zona 4</b>	Canada, Porto Rico, USA
<b>Elenco dei Paesi Regioni Zona 5</b>	Tutti gli altri paesi e zone non elencati, incluso il satellite
<b>Attivazione e disattivazione del roaming alla tariffa standard</b>	Il roaming dati alla tariffa standard (fatturazione in base ai MB utilizzati) è disattivato di default all'estero e può essere attivato in MY MTEL Selfcare.  Il roaming per telefonia e SMS è attivato di default quando si è all'estero.
<b>MY MTEL Selfcare</b>	L'accesso gratuito a MY MTEL Selfcare in tutto il mondo è disponibile all'indirizzo <a href="http://www.mtel.ch/de/mymtel">www.mtel.ch/de/mymtel</a> Il Selfcare offre le seguenti funzioni: Impostare il roaming Attivazione e disattivazione della segreteria telefonica all'estero Consentire o bloccare chiamate, SMS e connessioni dati su navi e aerei Attivazione, disattivazione del roaming alla tariffa standard Attivazione o disattivazione della ricezione di SMS informativi sul roaming  Limite di protezione costi per il roaming dati Informazioni sui pacchetti di dati installati Informazioni sul credito dati utilizzato Acquisto di interessanti opzioni di roaming Tariffe standard di roaming
<b>Tariffe standard di roaming</b>	<b>Per ridurre i costi, il team MTEL consiglia di attivare i pacchetti dati in roaming.</b> I prezzi in funzione dell'utilizzo dipendono dal paese in cui ci si trova (regione 1-3). La fatturazione avverrà in base ai MB utilizzati. Se nell'abbonamento corrispondente non è incluso alcun credito o pacchetto dati o se questo è stato esaurito, i seguenti servizi saranno addebitati alla tariffa di roaming standard: - Chiamate in uscita e in entrata - SMS in uscita - traffico internet o dati mobili Ulteriori dettagli listino prezzi roaming <a href="http://www.mtel.ch/de/roaming">www.mtel.ch/de/roaming</a>

<b>Gerarchia Roaming - incl. unità e opzioni</b>	Se durante un soggiorno all'estero sono disponibili più crediti di roaming o opzioni di roaming, questi verranno utilizzati e addebitati nel seguente ordine:  Data Plus S/XL o Data Roaming S/XL, se attivati. Credito di roaming incluso nell'abbonamento mobile Tariffe standard di roaming con fatturazione in base ai MG utilizzati - se attivate.
<b>Scatto di fatturazione telefonia</b>	Preciso al secondo con arrotondamento ai 10 ct più vicini per chiamata Eccezione: alle chiamate in uscita viene addebitato almeno il costo corrispondente a una chiamata di 30 secondi per chiamata.
<b>Scatto di fatturazione dati</b>	Preciso al kilobyte con arrotondamento ai 10 ct più vicini per sessione.
<b>Costo di installazione della connessione</b>	Nessuno
<b>Numeri speciali e brevi</b>	Le chiamate all'estero verso i numeri speciali e brevi specifici del Paese, compresi i servizi a valore aggiunto, possono essere addebitate a una tariffa più alta. Tali chiamate non rientrano nei crediti di chiamata inclusivi eventualmente disponibili.
<b>Numeri verdi</b>	Le chiamate effettuate nel Paese in cui ci si trova verso i "numeri verdi" del Paese in cui ci si trova o di un altro Paese vengono addebitate a una tariffa più alta come i numeri speciali e non fanno parte di alcun credito di chiamata inclusivo.
<b>Roaming satellitare</b>	Il roaming tramite connessioni satellitari, ad esempio su aerei e navi da crociera, è bloccato.
<b>Trasferimento di chiamata</b>	In caso di inoltro di una chiamata dall'estero (ad esempio verso il collegamento di rete fissa in Svizzera), sia la chiamata in entrata che la chiamata in uscita inoltrata vengono addebitate alla tariffa di roaming standard.
<b>Inoltro alla casella vocale</b>	Gratuito, Disattivare la mailbox #145# Attivare la mailbox:
<b>Ascolto di messaggi vocali</b>	Le chiamate dall'estero alla Casella vocale per l'ascolto dei messaggi vocali vengono fatturate in base alla tariffa standard.
<b>Controllo dei costi di roaming</b>	Ogni volta che ci si reca all'estero, si viene automaticamente informati via SMS della tariffa di roaming applicabile. La ricezione di SMS informativi sul roaming può essere attivata/disattivata in MY MTEL Selfcare.  Per impostazione predefinita, viene attivato un limite di spesa mensile di 100 franchi svizzeri. Il limite può essere modificato o disattivato in MY MTEL Selfcare. Al raggiungimento del limite di spesa, il traffico dati viene bloccato fino alla fine del mese.  Il limite dei costi di roaming comprende i costi dei dati in roaming sostenuti in un mese di calendario, senza i costi delle opzioni di roaming o dei pacchetti di dati in roaming.  Il limite dei costi di roaming comprende i costi dei dati in roaming sostenuti in un mese di calendario. In determinate circostanze e a seconda del Paese in cui si svolge il traffico dati, può verificarsi un ritardo tra il volume di roaming generato e il blocco del traffico dati.

<b>Durata del contratto</b>	
<b>Attivazione</b>	L'abbonamento sarà attivato il giorno della registrazione o alla data desiderata al momento della portabilità dei numeri.
<b>Abbonamenti senza periodo minimo di contratto</b>	Un abbonamento senza durata minima può essere cancellato con un preavviso di 60 giorni dalla fine di ogni mese.
<b>Abbonamenti con periodo minimo di contratto, cancellazione</b>	Alcune offerte possono essere vincolate a una durata minima del contratto. Si applicano le condizioni dell'offerta. Il contratto di telefonia mobile può essere disdetto con un preavviso di 60 giorni dalla scadenza del periodo contrattuale minimo. Dopo la scadenza del periodo minimo di contratto, il contratto può essere cancellato in ogni momento con un preavviso di 60 giorni dalla fine di ogni mese.
<b>Varie</b>	
<b>Unità/credito inclusivo</b>	Una quota di chiamate, SMS o dati, inclusi in un determinato periodo e non utilizzata, scade e non viene trasferita al periodo successivo.
<b>Costi di servizio</b>	Per i costi di servizio, vedere il listino prezzi <a href="http://www.mtel.ch/de/servicegebuehren">www.mtel.ch/de/servicegebuehren</a>
<b>Opzioni aggiuntive disponibili</b>	Chiamate verso l'UE: Call EU S e Call EU XL Più dati: Data Plus S e Data Plus XL Più dati Friendly Zone: Roaming dati S e Roaming dati XL Più minuti all'estero: Call Home S e Call Home XL Più minuti nazionali: Minutens Plus Dati in roaming in tutto il mondo: Roaming World Data Roaming voce in tutto il mondo: Roaming World Voice
<b>HOTLINE / Assistenza</b>	Assistenza telefonica gratuita se si chiama dal proprio numero di cellulare MTEL in Svizzera al numero +41 784 74 74 Le chiamate da altri numeri di cellulare o di rete fissa possono essere a pagamento.
<b>Componenti contrattuali</b>	1. Le disposizioni del contratto 2. Disposizioni speciali per i servizi di telefonia mobile 3. Termini e condizioni generali 4 Le descrizioni dei servizi e le condizioni di offerta attuali Tutti i documenti sono disponibili sul sito <a href="http://www.mtel.ch/de/rechtliche-informationen">www.mtel.ch/de/rechtliche-informationen</a>

**Il presente abbonamento è destinato al normale uso personale in Svizzera e non può essere utilizzato per un lungo periodo lungo principalmente o esclusivamente all'estero o trasferito a utenti all'estero.**